

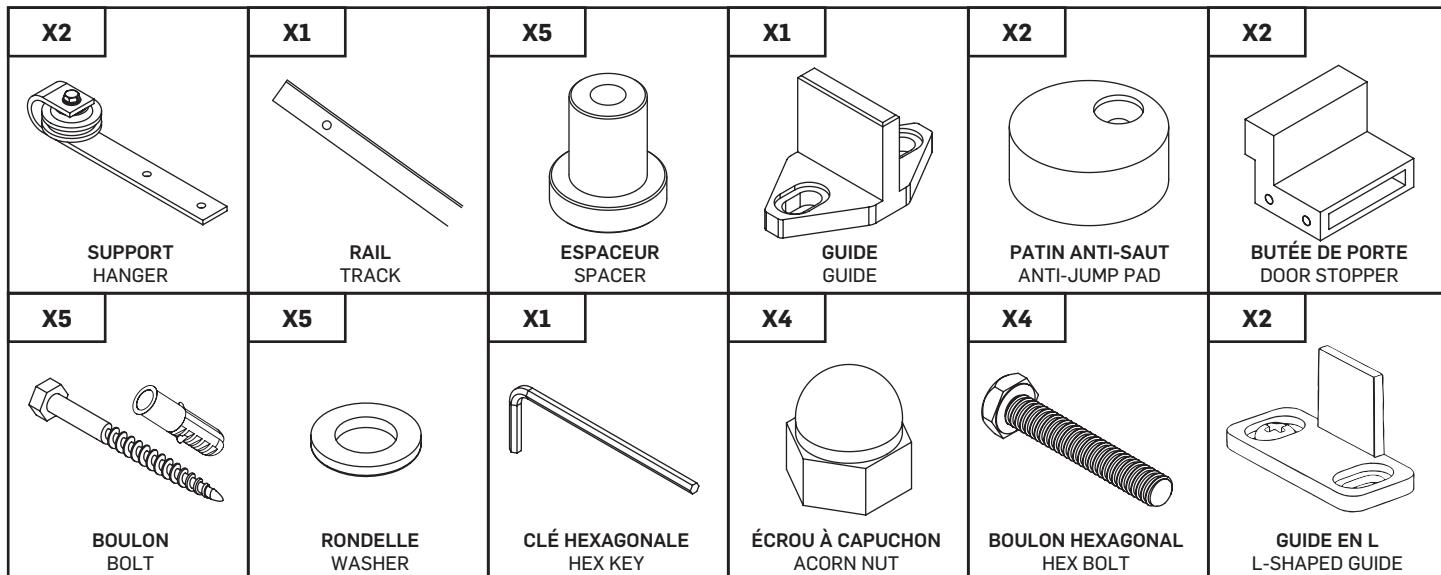
8321047

# RAIL MURAL POUR PORTE COULISSANTE

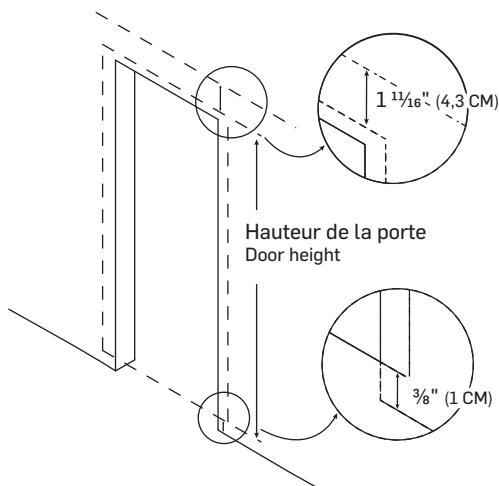
## MATIKA

WALL-MOUNTED SLIDING DOOR RAIL

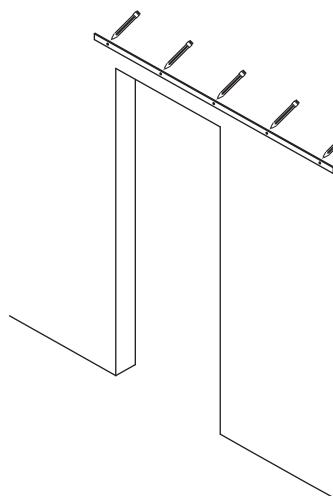
OUTILS REQUIS / REQUIRED TOOLS



- A**
1. Mesurez la distance : (1 11/16" (4,3 CM) + hauteur de la porte + 3/8" (1 CM)). C'est la distance entre le plancher fini et la ligne horizontale que vous tracerez pour le rail.
  2. Vérifiez si votre plancher est de niveau. Sinon, mesurez à partir du point le plus haut.
  3. Assurez-vous que la ligne horizontale ait la même longueur que le rail, afin de repérer facilement les points de fixation.
1. Measure the distance: (1 11/16" (4.3 CM) + door height + 3/8" (1 CM)). This is the distance from the finished floor to the horizontal line you will mark for the track.
2. Check if your floor is level. If not, measure from the highest point of the floor.
3. Ensure the horizontal line is the same length as your track. This will help you easily find the center of each hole for attaching the track to the wall.



- B**
1. Tenez le rail contre le mur de façon à voir la ligne marquée à travers les trous.
  2. Marquez le centre de chaque trou.
  3. Retirez le rail.
  4. Percez les trous avec une mèche de 1/2" (12 MM) (sauf si vous fixez le rail sur un mur en bois).
1. Hold the track against the wall so the marked line is visible through the holes.
2. Mark the center point of each track hole.
3. Set the track aside.
4. Drill the marked holes with a 1/2" (12 MM) drill bit (skip this step if attaching to a wooden wall).

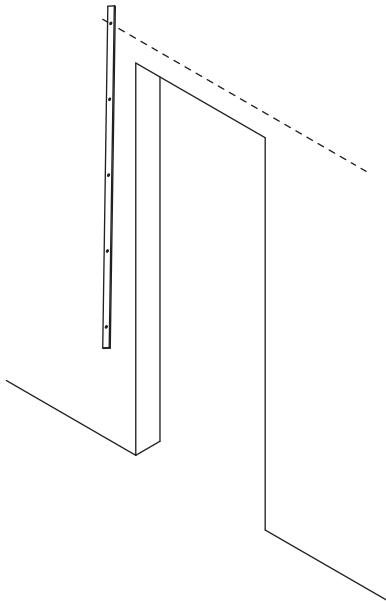


**MISES EN GARDE :** PORTEZ TOUJOURS L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION ADÉQUAT POUR LE TRAVAIL QUE VOUS EFFECTUEZ. GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

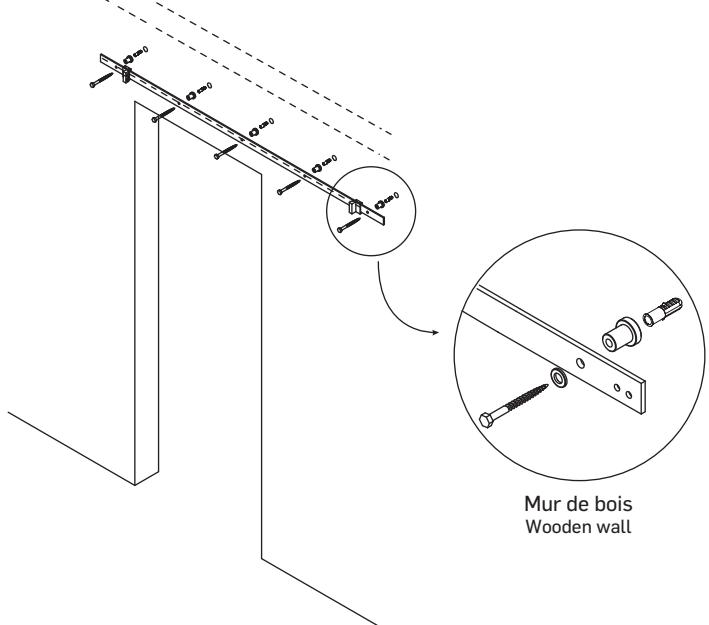
**WARNINGS:** ALWAYS WEAR PROPER PROTECTIVE EQUIPMENT FOR THE WORK YOU DO. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.



- C**
1. Placez une butée de porte à une extrémité du rail et serrez-la plus tard avec la clé hexagonale fournie.
  2. Fixez légèrement cette extrémité du rail au mur.
  1. Place a door stopper at one end of the track and tighten it later using the provided hex key.
  2. Loosely attach that end of the track to the wall.

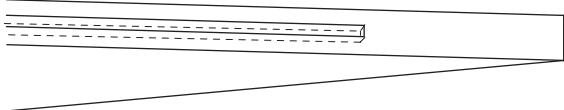


- D**
1. Relevez le rail à l'horizontale et répétez l'étape C de l'autre côté.
  2. Fixez ensuite les points d'ancrage intermédiaires.
  3. Lorsque tous les boulons sont en place, serrez-les fermement avec une clé. Ne serrez pas trop pour éviter d'endommager les montants.
  4. Votre rail est maintenant installé.
  1. Swing the track up so it is horizontal, and repeat step C at the other end.
  2. Attach all remaining middle track holes.
  3. Once all bolts are in place, fully tighten them with a wrench. Do not overtighten, to avoid stripping wall studs.
  4. Your track is now securely installed.

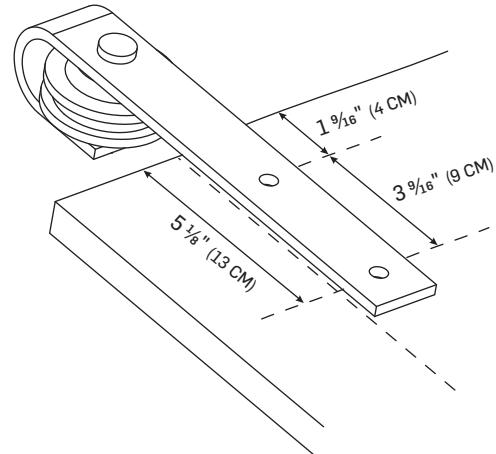


- E** À l'aide d'une scie, faites une rainure sous la porte de  $1/4"$  (0,7 CM) de large par  $3/4"$  (2 CM) de profondeur. Elle servira au guide au sol.

Cut a slot at the bottom of the door of  $1/4"$  (0.7 CM) wide and  $3/4"$  (2 CM) deep using a saw. This will be used for the floor guide.

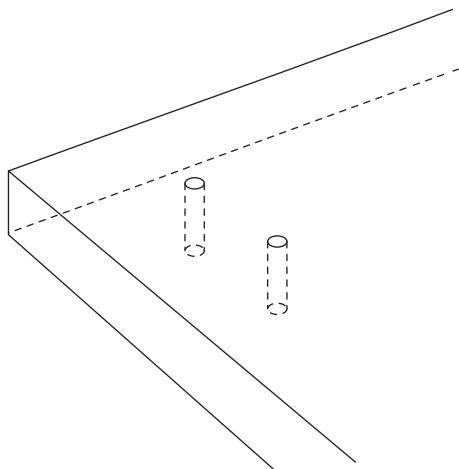


- F**
1. Allongez la porte à plat et placez un support dessus. Tracez une ligne parallèle au bord (distance dépendant de la position de la butée de porte).
  2. Alignez le support sur la ligne.
  3. La distance entre le bord de la porte et le premier trou est de  $1 9/16"$  (4 CM), et de  $5 1/8"$  (13 CM) pour le deuxième.
  4. Marquez le centre des deux trous.
  5. Répétez l'opération de l'autre côté de la porte.
  1. Lay the door flat and position a hanger on it. Draw a line parallel to the door edge (distance depends on the door stopper location).
  2. Align the hanger with the line.
  3. The distance from the door edge to the first hole is  $1 9/16"$  (4 CM), and to the second hole is  $5 1/8"$  (13 CM).
  4. Mark the center of both holes.
  5. Repeat for the opposite edge of the door.



## G Percez des avant-trous avec une mèche de 3/8" (10 MM) aux points marqués.

Drill pilot holes through the marked points using a 3/8" (10 MM) drill bit.



## H 1. Insérez un boulon hexagonal avec rondelle à travers l'arrière de la porte.

2. Vissez l'écrou à capuchon à la main.

3. Répétez de l'autre côté.

4. À l'aide de clés à molette ou de clés à cliquet, serrez doucement en veillant à ne pas endommager le support et l'écrou à capuchon.

5. Les supports sont maintenant fixés.

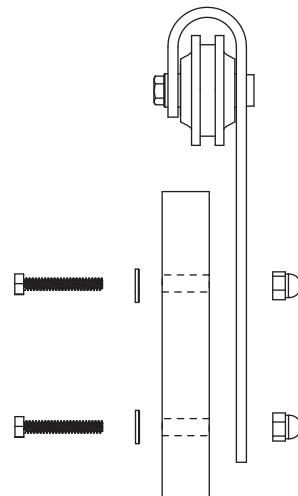
1. Insert a hex bolt with washer through the back of the door.

2. Secure with an acorn nut by hand.

3. Repeat on the opposite side.

4. Using adjustable wrenches or ratchets, gently tighten while being careful not to damage the hanger and the acorn nut.

5. Both hangers are now installed.



1. Placez les patins anti-saut en haut de la porte près des supports et vissez-les légèrement.

2. Écartez les patins, puis accrochez la porte en l'inclinant légèrement et placez délicatement les roues sur le rail.

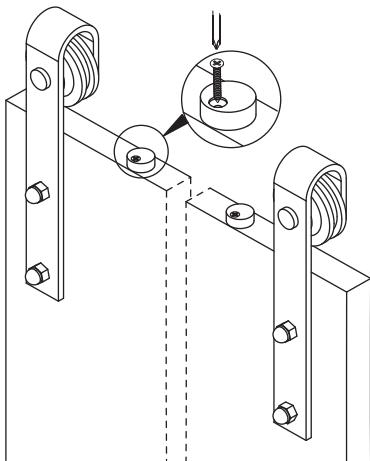
3. Replacez les patins et serrez-les. Ceux-ci empêchent la porte de sortir du rail.

1. Place the anti-jump pads on top of the door near the hangers. Loosely attach it.

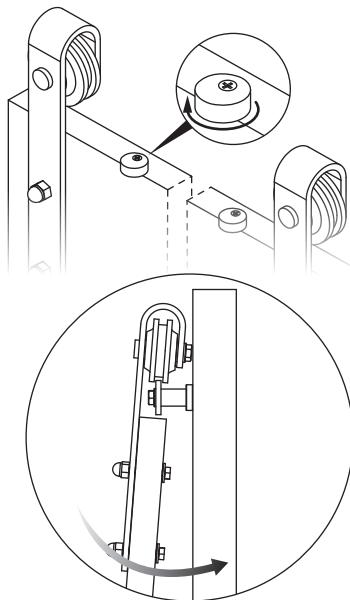
2. Swing the pads out of the way, then hang the door by tilting it slightly and carefully place both wheels onto the track.

3. Replace the pads back and tighten them. They prevent the door from coming off the track.

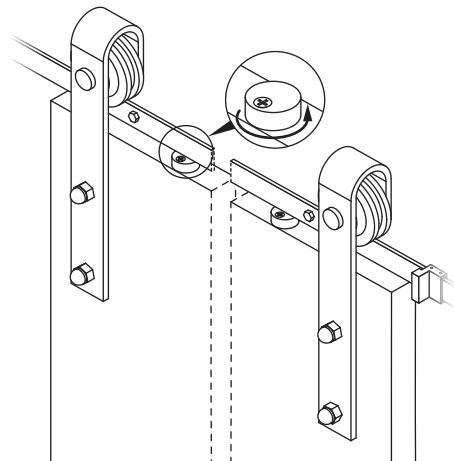
1



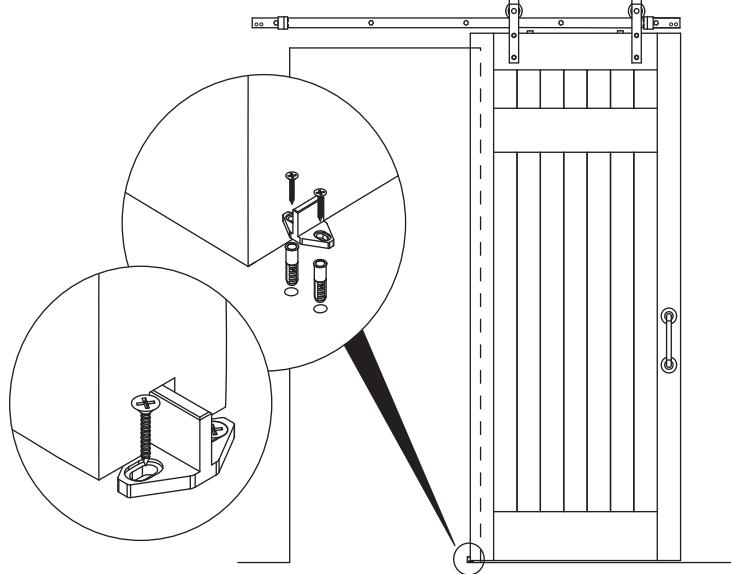
2



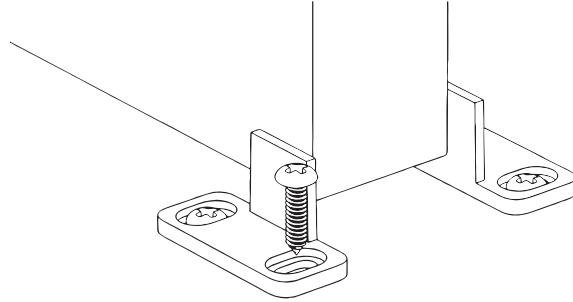
3



- J**
1. Faites glisser la porte et vérifiez qu'elle est au niveau.
  2. En position ouverte, placez le guide au sol au centre de la rainure. Vérifiez l'alignement, puis marquez l'emplacement des trous au sol.
  3. Percez avec une mèche de 1/4" (6 MM) et insérez les chevilles en plastique.
  4. Vissez solidement le guide au sol.
1. Slide the door and check that it is level.
  2. In the open position, place the floor guide in the center of the groove. Check the alignment, then mark the hole positions on the floor.
  3. Drill with a 1/4" (6 MM) bit and insert the plastic anchors.
  4. Screw the guide to the floor.



- K**
1. En position fermée, placez les guides en L au sol. Vérifiez l'alignement, puis marquez l'emplacement des trous au sol.
  2. Percez avec une mèche de 1/4" (6 MM) et insérez les chevilles en plastique.
  3. Vissez solidement les guides au sol.
1. In the closed position, place the L-shaped guides on the floor. Check the alignment, then mark the hole positions on the floor.
  2. Drill with a 1/4" (6 MM) bit and insert the plastic anchors.
  3. Screw the L-shaped guides to the floor.



## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

**NOVELCA** offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consomptibles; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défectuosités, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

### VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

## ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

**NOVELCA** offers a limited warranty for this product (hereafter: the "Product") for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

### FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.